

Indice De Materias

Bolsillo Izquierdo

Indice De Materias

Carta de L. Patt Franciosi, PhD, Presidenta de la Federacion Mudial de Salud Mental

La Federacion Mudial de Salud Mental: Perfil

Un Mundo de Agradecimiento

Directorio de la WFMH

Solicitud de Afiliacion

Formulario para el Informe

Recursos y hojas electronicas

Bolsillo Derecho

Introduccion: Salud fisica y mental a lo largo de toda la vida 1

Seccion Uno: Un comienzo saludable para la vida

Salud en el comienzo de la vida 4

Aspectos de la salud mental de la madre y el hijo –Salud mental perinatal 6

Salud física y mental del niño pequeño 8

La salud mental y los trastornos de niños entre los 6 y los 12 años de edad 10

Los efectos de la salud mental y física sobre el aprendizaje y el desarrollo 12

Maneras de fomentar la salud mental en lactantes y niños pequeños con discapacidades del desarrollo 14

Seccion Dos: Crecer con salud: Prestar atención a la salud en la adolescencia y en la transición de la niñez a la adolescencia

Salud física y mental de los Adolescentes 16

Los estados de ánimo en los adolescentes: Lo que es común y lo que no 18

Amenazas y retos a una adolescencia saludable: Trastornos de la alimentación, conductas de riesgo, uso y abuso de sustancias, suicidio 19

Las necesidades de aprendizaje de los adultos jóvenes con dificultades de salud mental 21

Seccion Tres: Salud física y mental en la edad adulta

El trabajo, la familia y la salud 23

Aspectos de la salud mental y física de la mujer 25

Aspectos de salud física y mental en el hombre 27

El envejecimiento y la salud: En qué forma vivir más tiempo afecta la salud física y mental 29

Sección cuatro: Proyectos especiales de WFMH relativos a la salud mental y física a lo largo de la vida

Guía del cuidador para promover el bienestar físico y mental de los padres ancianos 30

Sin fronteras: El efecto de ADHD sobre los niños y sus familias 33

Llamado a la acción para el manejo de problemas metabólicos y depresión 35

Examen internacional en síntomas y la depresión físicos dolorosos 39

Sección Cinco: Atención primaria y salud mental

El importante papel de la atención primaria en la salud mental 42

Salud mental: nuevos conocimientos, nueva esperanza 44



World Federation for Mental Health

Fédération Mondiale pour la Santé Mentale

2001 North Beauregard Street, Suite 950, Alexandria, VA 22311 USA tel: 703-838-7543 fax: 703-519-7648 e-mail: info@wfmh.com

President

L. Patt Franciosi, PhD
932 West Shaker Circle
Mequon, WI 53092
USA

President-Elect

Shona Sturgeon, MSW
South Africa

Immediate Past President

Pirkko Lahti
Finland

Treasurer

Edward Pennington
Canada

Honorary Secretary

Janet Meagher, AM
Australia

Board Members At Large

Paulo Alterwain, MD
Uruguay

Maan A. Barry, PhD
Yemen

Chueh Chang, ScD
Taiwan

Anthony Fowke, AM
Australia

Brian Howard
Ireland

Beverly Long, MPH
USA

Janet Paleo
USA

Richard Studer
USA

Deborah Wan
Hong Kong

Regional Vice Presidents

AFRICA
Elizabeth Mataré
Zimbabwe

EASTERN MEDITERRANEAN
Ahmed Abou El-Azayem, MD
Egypt

EUROPE
Leo de Graaf
The Netherlands

MEXICO & CENTRAL AMERICA
Virginia Gonzalez Torres
Mexico

NORTH AMERICA & CARIBBEAN
Cynthia Wainscott
USA

OCEANIA
Peter McGeorge, MBChB
New Zealand

SOUTH AMERICA
Miguel R. Jorge, MD
Brazil

SOUTHEAST ASIA
Regina de Jesus
Philippines

WESTERN PACIFIC
Kazuyoshi Yamamoto, MD
Japan

At The United Nations

GENEVA
Stanislas Flache, MD

NEW YORK
Nancy E. Wallace, CSW

At The Secretariat

Secretary General/CEO
Preston J. Garrison

Senior Consultant
Eugene B. Brody, MD

Dear Friends of World Mental Health Day:

The World Federation for Mental Health is pleased to provide you with the 2005 World Mental Health Day global mental health education campaign materials packet. We encourage you to make full use of the materials and resources included in this year's packet to organize and commemorate World Mental Health Day in your community and country.

The 2005 campaign theme, *Mental and Physical Health Across the Life Span*, continues to focus attention on the inseparable relationship between physical and mental health that was begun with the 2004 World Mental Health Day campaign. We believe the 2004 campaign represented a good beginning to increasing awareness about these issues – and to encouraging informed grassroots citizen, patient, and family advocacy on behalf of greater public policy priorities for an integrated health approach, while also dispelling some of the myths and misconceptions about mental health and disorders.

WFMH also recognizes that much more effort will be required to change policy, practice and service delivery systems to ensure mental health needs and concerns receive the level of priority necessary to reduce the burden of disease associated with serious mental disorders. We also recognize, even as new and effective methods of treatment are being introduced to treat mental illnesses, resistance continues to incorporate them into general medical practice, as does inaccurate and misleading information about treatment and medications. WFMH encourages you to use this year's campaign theme and materials to promote these messages in your country. Public misunderstanding and stigma continue to create barriers that prevent too many people from seeking available treatment for mental and behavioral problems.

I hope you will also enjoy the changes and improvements reflected in this year's campaign packet, and that you will find the materials easy to reproduce and use in preparing your education and awareness activities. I would also call your attention to the newly established Richard C. Hunter Excellence in World Mental Health Day Program Memorial Award, and encourage you to become eligible for that award by submitting a report to WFMH describing your 2005 World Mental Health Day activities.

On behalf of WFMH, I wish you great success as you commemorate World Mental Health Day 2005 on 10 October, and continue your important work throughout the next year.

Sincerely,

L. Patt Franciosi

L. Patt Franciosi, PhD
President
WFMH Board of Directors

Honorary President – Tsung Yi Lin, MD – Canada

An international non-governmental organization in Consultative Status to the United Nations and its specialized agencies
The Federation is a not-for-profit 501 (c) (3) organization

La Federación del Mundo para la Salud Mental

CONOCIMIENTO

La federación del mundo para la salud mental fue fundada en 1948 para avanzar, entre toda la gente y naciones, la prevención de desórdenes mentales y emocionales, el tratamiento y el cuidado apropiado de éstos con tales desórdenes, y la promoción de la salud mental.

La calidad de miembro de organización e individual de la federación incluye a ayudantes de sanidad mentales de todas las disciplinas, consumers/users de los servicios médicos mentales, miembros de la familia y ciudadanos en cuestión. Se acredita en estado consultivo a los Naciones Unidas y a sus agencias especializadas, y trabajos de cerca con la Organización Mundial de la Salud.

PREVENCIÓN

A través de su historia, la federación ha sido activa en avanzar las preocupaciones del mentalmente enfermo antes de los foros internacionales, privados y gubernamentales, y en el soporte de los esfuerzos de sus organizaciones del miembro en el nivel nacional y regional.

Misión

La misión de la federación del mundo para la salud mental es promover el adelanto del conocimiento mental de la salud, de la prevención, de la defensa, y la mejor de los interventions enfocados de la práctica recuperación por todo el mundo.

DEFENSA

Goals

- Para aumentar conciencia pública sobre la importancia de la salud mental, y ganar entender y mejorar actitudes sobre desórdenes mentales
- Para promover salud mental y prevenir desórdenes mentales
- Para mejorar el cuidado, el tratamiento y la recuperación de la gente con desórdenes mentales.

EMPOWERMENT

Descubra más sobre nuestras muchas actividades internacionales, incluyendo el día mental de la salud del mundo (de octubre el 10), en nuestro Web site www.wfmh.org.

¡Por favor dé a WFMH su ayuda!

WWW.WFMH.ORG

Un Mundo De Agradecimiento

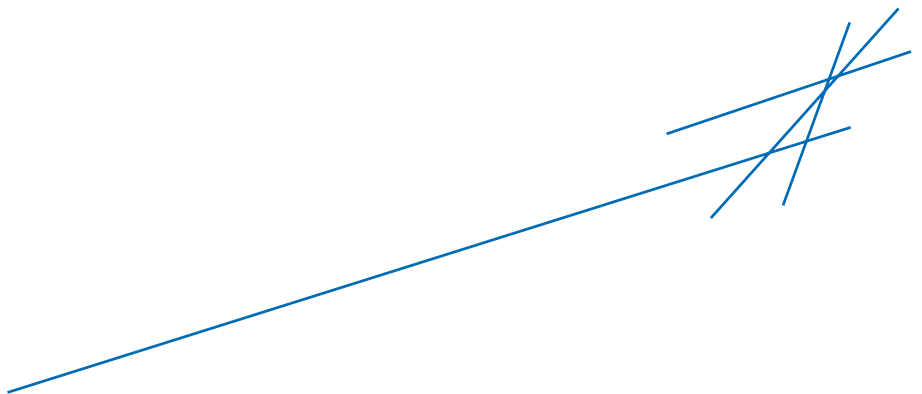
En seguimiento de nuestra campaña 2004 sobre la relación entre *La salud mental y la salud física: Trastornos concurrentes*, la WFMH ha elegido el tema *La salud mental y la salud física a lo largo de toda la vida* como tema del proyecto 2005. Creemos que esta campaña va a poner de relieve la necesidad de prestar atención en todas las etapas y edades de la vida. Nadie está exento de posibles problemas de salud, y por lo tanto cada sexo y grupo etario necesita investigación, tratamiento y atención separados, para que todas las personas gocen de la mejor salud posible.

Este año hemos rediseñado y organizado el paquete de información para su distribución y uso óptimos. Todas las páginas están en formato de hoja de datos y llevan un código de color por sección. Lo animamos a hacer copias y distribuir la información en su comunidad.

La WFMH desea extender su agradecimiento y gratitud a todos los que han tenido participación influyente en la campaña de este año. Ellen Mercer, nuestra principal redactora, y Preston Garrison por el material adicional e importantes contribuciones al documento. Stephanie Pletcher y Tabatha Lovelace por su asistencia en el diseño; el personal de WFMH por su dedicación y trabajo en equipo; las traductoras de Allied Languages Cooperative; Kevin Owens y Art-Litho Printing Solutions; la asistencia adicional recibida del personal y diseñadores de Shire Health International por el diseño de la cubierta y el cartel; y Jen Yoder en Lilly para su ayuda en la preparación de la hoja del hecho en dolor y la depression.

Deseamos expresar nuestro agradecimiento especial a todas aquellas organizaciones que nos autorizaron a usar y distribuir su material en este paquete: Royal College of Psychiatrists [Real colegio de psiquiatras], Multicultural Health Communication Service, NSW Department of Health [Departamento de salud de Nueva Gales del Sur] y el National Institute of Adult Continuing Education [Instituto nacional de educación permanente de adultos].

Como todos sabemos, este importante proyecto no habría sido posible sin la asistencia financiera recibida de nuestros generosos patrocinadores. Deseamos reconocer a los patrocinadores del Día Mundial de la Salud Mental y a los contribuyentes de este año: AstraZeneca como nuestro patrocinador principal, junto con la contribución de Bristol Myers Squibb, Eli Lilly and Company y Otsuka America. La continuación de este apoyo hace posible que la WFMH envíe este paquete sin cargo alguno a miles de personas de todas partes del mundo.



World Federation for Mental Health Board of Directors

PRESIDENT

L. Patt Franciosi, PhD – USA

PRESIDENT-ELECT

Shona Sturgeon - SOUTH AFRICA

TREASURER

Edward Pennington – CANADA

IMMEDIATE PAST PRESIDENT

Pirkko Lahti – FINLAND

HONORARY SECRETARY

Janet Meagher, AM – AUSTRALIA

BOARD MEMBERS AT LARGE

Paulo Alterwain, MD - URUGUAY

Dr. Maan A. Barry - YEMEN

Chueh Chang - TAIWAN

Tony Fowke, AM - AUSTRALIA

Brian Howard - IRELAND

Beverly Long - USA

Janet Paleo - USA

Richard Studer - USA

Deborah Wan - HONG KONG

REGIONAL VICE PRESIDENTS

Africa

Elizabeth Matare - ZIMBABWE

Eastern Mediterranean

Ahmed Abou El Azayem, MD - EGYPT

Europe

Leo de Graaf - THE NETHERLANDS

Mexico & Central America

Virginia Gonzalez Torres - MEXICO

North America & Caribbean

Cynthia Wainscott – USA

Oceania

Peter McGeorge, MBChB - NEW ZEALAND

South America

Miguel R. Jorge, MD – BRAZIL

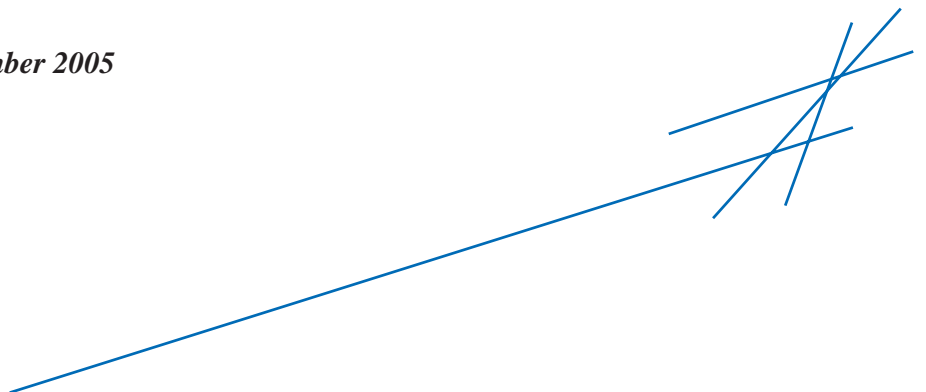
Southeast Asia

Regina de Jesus - PHILIPPINES

Western Pacific

Kazuyoshi Yamamoto, MD – JAPAN

– Board of Directors until 8 September 2005



Solicitud de afiliación

If you are not yet a member of the World Federation for Mental Health, why not join NOW and take advantage of our special membership enlistment rate with this form only! Join and become a part of the worldwide mental health movement to help improve the mental and emotional well-being of people around the world! Las cifras a continuación valen únicamente en conjunción con este formulario, y vencen el 10 de octubre de 2005! Send back your membership form, save on your first year of benefits and be a part of the only international, multidisciplinary, grassroots advocacy and education organization concerned with all aspects of mental health!

TYPES OF MEMBERSHIP

- Individual membership, for any individual who would like to join WFMH.
- Affiliate membership, for organizations that would like to be affiliated with WFMH.
- Voting membership, for national or international organizations that would like to help with the matters related to WFMH, both internally and externally. Applications are available upon request.

MEMBERSHIP BENEFITS

- Opportunities for networking and collaboration with colleagues in other parts of the world with common interests and concerns
- Quarterly newsletters - bringing you timely information on global mental health issues
- Annual reports of WFMH's activities
- Reduced rates at some WFMH events including regional seminars and conferences as well as the Biennial World Congresses

MEMBERSHIP FEES

		<u>Tarifa especial</u>
<u>Individual membership</u>		
Regular member (developed countries)	\$35	\$25
Developing country member (designated by OECD)	\$15	\$10
<u>Affiliate membership</u>		
Libraries	\$35	\$30
Annual budget below \$100,000	\$50	\$40
Annual budget of \$100,000-\$999,999	\$150	\$125
Annual budget of over \$1 million	\$300	\$250

Application on the other side

Solicitud de afiliación

Please circle the type of membership you are applying for:

<u>Individual membership</u>		<u>Affiliate membership</u>	
Regular	\$25	Library	\$30
Developing country	\$10	Budget below \$100,000	\$40
		Budget of \$100,000 - \$999,999	\$125
		Budget over \$1 million	\$250

Please provide the following information:

Organization name *(only if applying as an affiliate member)* _____

Main contact person _____

Title _____

Address _____

Telephone _____ Fax _____

E-mail _____

Payment:

Please charge my Visa or MasterCard *(circle one)*

Credit Card number _____

Expiration date _____

Name on card _____

Signature _____

Check, bank draft or money order enclosed *(payable to WFMH)*

Please return this form along with your payment (in U.S. Dollars) to:

World Federation for Mental Health
2001 N Beauregard Street, Suite 950
Alexandria, VA 22311
USA

Formulario para el Informe

Como celebraron el Dia en su organizacion?

Esta es su oportunidad de hacernos saber sobre sus actividades del Día Mundial de la Salud Mental y ayudarnos a mejorar paquetes futuros de educación. La fortaleza de este programa está en el efecto que tenga en el terreno, por lo cual lo exhortamos a enviarnos un informe sobre sus actividades para el año 2005. Esperamos que todos participen, no solo haciendo algo para 'hacer correr la voz' sino para que, escribiéndonos a nosotros, el resto del mundo se entere! Todas las actividades, no importa si grandes o pequeñas, son importantes para nosotros. Todas las fotos, artículos en las noticias y materiales son bien recibidos. La mayoría de las más destacadas, si las recibimos para el 3 de febrero de 2006, aparecerán en el informe resumido sobre el Día Mundial de la Salud Mental, el cual se compila, publica y distribuye todos los años entre los amigos de WFMH en todas partes del mundo. ¡Aguardamos sus noticias!

(PLEASE PRINT ALL INFORMATION)

Nombre: _____

Organización: _____

Dirección: _____

Phone: _____ Fax: _____

Dirección Electronica: _____

1. Overall, how satisfied were you with the World Mental Health Day Educational Material?

(circle one)

Very Satisfied Satisfied Neutral Dissatisfied Very Dissatisfied

2. Do you have any helpful suggestions on information that could be useful for future planning material?

3. Please tell us which materials within the planning kit that you feel are useful for future World Mental Health Day packets.

Formulario para el Informe

4. What Special Events did you hold to observe World Mental Health Day?

5. If you were to choose the one outcome that you are most proud of accomplishing through your World Mental Health Day Event, this year, what would it be? *(Use additional pages, if needed)*

Do you know of anyone who would be interested in obtaining a copy of future World Mental Health Day Educational Material? Please **PRINT** their name and address below:

Nombre: _____

Organización: _____

Dirección: _____

Phone: _____ Fax: _____

Dirección Electrónica: _____

Please return this form by mail to:

World Federation for Mental Health
2001 N Beauregard Street, Suite 950
Alexandria, VA 22311
USA

Recursos y hojas electronicas

Aquí se mencionan recursos y hojas electrónicas para ofrecer más información sobre los temas mencionados en este documento. Nótese que existe mucha información y que esta lista no agota los recursos disponibles.

American Academy of Child & Adolescent
Psychiatry
3615 Wisconsin Ave., N.W.
Washington, D.C. 20016-3007
USA
www.aacap.org

American Psychiatric Association
1000 Wilson Boulevard, Suite 1825
Arlington VA 22209-3901 USA
www.psych.org

At health.com
14241 NE Woodinville-Duvall Road, #104
Woodinville, WA 98072-8564 USA
<http://www.athealth.com>

Auburn United Methodist Church
P.O. Box 3135
Auburn, AL 36831 USA
www.aumc.net

Australian Government Department of Health &
Ageing
GPO Box 9848
Canberra ACT 2601
AUSTRALIA
www.health.gov.au

The Australian Psychological Society
PO Box 38
Flinders Lane Post Office
Melbourne Vic 8009
AUSTRALIA
www.psychsociety.com.au

Canadian Health Network
www.canadian-health-network.ca

US Committee for Refugees and Immigrants
1717 Massachusetts Avenue, NW, Suite 200
Washington DC 20036 USA
+1-202-797-2105
www.refugees.org

European Men's Health Forum
11 Rue de l'Industrie
B-1000 Brussels, BELGIUM
www.emhf.org

Global Initiative on Psychiatry
PO BOX 1282
Hilversum 1200BG
THE NETHERLANDS
www.gip-global.org

Men's Health Forum
www.menshealthforum.org.uk

Mental Health Foundation, UK Office
7th Floor, 83 Victoria Street,
London SW1H 0HW
UNITED KINGDOM
www.mentalhealth.org.uk

Mental Health Foundation of Australia
270 Church St,
Richmond, Vic 3121
AUSTRALIA
www.mhfa.org.au

Mentality
134-138 Borough High Street
London SE1 1LB
UNITED KINGDOM
www.mentality.org.uk

Recursos y hojas electronicas

National Institute of Adult Continuing Education
21 De Montfort Street
Leicester, LE1 7GE
UNITED KINGDOM
www.niace.org.uk

National Institute of Mental Health
6001 Executive Boulevard
Bethesda MD 20892 USA
www.nimh.nih.gov

National Mental Health Association
2001 North Beauregard Street, 12th Floor
Alexandria VA 22311 USA
www.nmha.org

NSW Multicultural Health
GPO BOX 1614
Sydney NSW 2001
AUSTRALIA
www.mhcs.health.nsw.gov.au

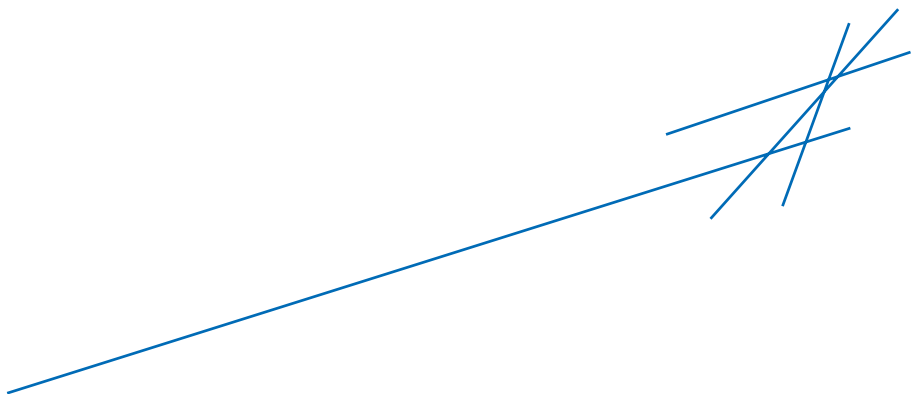
National Women's Health Information Center
US Department of Health & Human Services
8270 Willow Oaks Corporate Drive
Fairfax, VA 22031 USA
www.4women.gov

Royal College of Psychiatrists
17 Belgrave Square
London SW1X 8PG
UNITED KINGDOM
www.rcpsych.ac.uk

UN High Commissioner for Human Rights
Committee on the Rights of the Child
D 214, Palais des Nations
1211 Geneve 10 SWITZERLAND
www.unchr.ch

WebMD
My.webmd.com

World Health Organization
Division of Mental Health and Substance
Dependence
Geneva CH-1211 SWITZERLAND
www.who.int



La Concesión Mental Del Día De la Salud de Richard C Hunter Forma 2005 Del Nombramiento

Nombre: _____

Organización: _____

Dirección: _____

Dirección Electrónica: _____

Lea por favor la información abajo cuidadosamente antes de someter su nombramiento.

Plazo: El material se debe recibir no más adelante que de enero el 20 de 2006. Envíe la forma a la secretaria de WFMH, del material y del nombramiento N 2001 Beauregard, habitación 950, Alexandria, VA los 22311 E.E.U.U. o email a dmaguire@wfmh.com o fax a US+703.519.7648.

Información de carácter general:

Propósito: Para reconocer esos individuos u organizaciones que producen y realizan actividades bajo auspicios de WMHDay. La concesión mental del día de la salud de RCH será presentada anualmente en honor de una actividad excepcional de WMHDay que ha creado el conocimiento del tema del año y de la salud mental en general

Criterios

- la actividad se habrá centrado en el tema actual de los años
- la actividad habrá tenido que ocurrir en un cierto punto durante 2005
- el candidato necesitará tener información sobre los números de la gente posible reached/influenced, material repartido y en qué tipo de arena fue llevada a cabo esto.
- los cuadros, los informes, los artículos, los documentos, el etc se deben enviar adentro a la ayuda verifican la profundidad y el alcance del acontecimiento.